



Produced by the SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES. Based on aerial photographs taken in 1977. Culture check 1977. Published in 1980.

© 1980, Her Majesty the Queen in Right of Canada. Department of Energy, Mines and Resources.

**SAINT-GUILLEAUME-NORD**  
QUEBEC

Scale 1:50 000 Échelle

Miles 0 1 2 3  
Mètres 0 1000 2000 3000 4000  
Yards 0 1000 2000 3000 4000

CONTOUR INTERVAL: 50 FEET  
Elevations in Feet above Mean Sea Level  
North American Datum 1927  
Transverse Mercator Projection

ÉCHELLE DE CONVERSION POUR ALTITUDES  
Altitudes en pieds  
Système de référence géodésique nord-américain, 1927  
Projection transversale de Mercator

For complete reference see reverse side  
POUR UNE LISTE COMPLÈTE DES SIGNES, VOIR AU VERSO

Information concerning location and precise elevation of bench marks can be obtained by writing to the Geodetic Survey, Surveys and Mapping Branch, Ottawa.

On peut obtenir des renseignements sur le lieu et l'altitude exacte des repères de nivellement en écrivant aux Levés géodésiques, Direction des levés et de la cartographie, Ottawa.

© 1980, Sa Majesté La Reine du Chef du Canada.  
Ministère de l'énergie, des Mines et des Ressources.

Enable par la DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES. Mise à jour à l'aide de photographies aériennes prises en 1977. Vérification des ouvrages en 1977. Publié en 1980.

Military users, refer to this map as: **SÉRIE A 761 SÉRIE 31 J/9 CARTE**  
Référence de cette carte pour usage militaire: **EDITION 3 MCE EDITION**

GLOSSAIRE	GLOSSARY
Abandonné	Abandoned
Acier	Steel
Barrage	Dam
Chemin d'eau	Watercourse
Défilé	Pass
Décharge	Dump
Digue	Dike
Feraille	Scrap metal
Forêt à feu nu	Barren land
Fosse	Ditch
Foyer de la ville	City Centre
Gaz	Gas
Ligne aérienne	Airway
Limites de ville	City Limits
Parc	Park
Pétrole	Petroleum
Puits de pétrole	Oil Wells
Reservoir	Reservoir
Station de gaz	Gas Station
Terrain d'aviation	Airfield
Terrain de golf	Golf Course
Usine de filtration	Filtration Plant

Pour un glossaire complet, voir au verso  
For a complete glossary see reverse side

ABBREVIATIONS	ABBREVIATIONS
Aband.	Abandoned
B.P.	Bureau de poste
C.E.	Centrale électrique
C.	Comté
C.T.E.	Comté
E.	Établissement
G.R.C.	Gendarmes Royaux Canadiens
H.	Hôpital
M.	Micro ondes
M.M.	Micro ondes
P.T.	Point de transformation
R.I.	Reserve indienne
R.	Reservoir
T.	Traverse

Royal Canadian Mounted Police  
Hospital  
Microwave  
Microwave  
Transformer Station  
Indian Reserve  
Reservoir  
Ferry

Use diagram only to obtain numerical values  
APPROXIMATE MEAN DECLINATION 1978  
FOR CENTRE OF MAP  
Annual change decreasing 1.7"

N  
1°N  
10'00"  
279 Mils  
0°35'  
10 Mils

Utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques  
DECLINAISON MOYENNE APPROXIMATIVE  
AU CENTRE DE LA CARTE EN 1978  
Variation annuelle décroissante 1.7"

ONE THOUSAND METRE  
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID  
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES  
TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR

GRID ZONE DESIGNATION  
DESIGNATION DE LA ZONE  
DU QUADRILLAGE

100 000 M. SQUARE IDENTIFICATION  
IDENTIFICATION DU CARRÉ  
DE 100 000 M.

18 T

WG

EXAMPLE OF METHOD USED  
TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES  
EXEMPLE DE LA METHODE EMPLOYEE  
POUR FIXER DES REPÈRES A 100 METRES PRES

REFERENCE POINT  
POINT DE REPÈRE

EASTING: Read number on grid line immediately to left of point  
ABSCISSE: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du point

NORTHING: Read number on grid line immediately below point  
ORDONNÉE: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en-dessous du point

GRID REFERENCE: 975984

Nearest similar grid reference 100 000 metres (about 62 miles)  
La prochaine référence semblable est à 100 000 mètres (environ 62 milles)

Conversion des coordonnées NAD 27 à NAD 83 (NCS 84)			
Valeurs moyennes pour cette carte			
Coordonnées géographiques	Latitude	Longitude	Altitude
Quadrillage	Ordinatee (N)	Abscisse (E)	Altitude (M)
	+ additiorner	+ additiorner	+ additiorner
	- subtract	- subtract	- subtract
	0.2"	0.2"	27m
	0.2"	1.4"	25m

TABLEAU D'ASSIMILAGE DU SYSTÈME NATIONAL DE RÉFÉRENCE CARTOGRAPHIQUE			
75°00'			
47°00'	31 J/15	31 J/16	31 J/17
	31 J/10	31 J/9	31 J/12
	31 J/7	31 J/8	31 J/5
46°15'	75°00'	75°00'	73°30'

INDEX TO ADDING MAPS OF THE NATIONAL TOPOGRAPHIC SYSTEM